

# LIBROS

Manuel Castells: *PROBLEMAS DE INVESTIGACION EN SOCIOLOGIA URBANA*. Siglo Veintiuno de España. Editores, S.A. Madrid 1971. Traducción del francés Enrique Grillo. Recopilación y edición en España a cargo de Mario Gaviria.



El principal mérito del libro, y de su joven autor —29 años—, estriba en el esfuerzo por delimitar el campo estricto de la "sociología urbana" e indicar, al mismo tiempo, una posible metodología, sin lo cual no puede hablarse con fundamento de la existencia de un campo científico. Los medios de que se vale para llevar a cabo su cometido son básicamente el materialismo dialéctico y el materialismo histórico, con aportaciones del estructuralismo lingüístico tipo Saussure y Althusser, o sea de lo que podríamos calificar de marxismo abierto, que es el único creador y con futuro en nuestro tiempo. También es evidente la influencia de Henri Lefebvre, el filósofo marxista francés que ha intentado prolongar en el Urbanismo lo que Marx no pudo hacer, pues le faltó perspectiva, ya que la aparición del primer tomo de *Capital*, en 1868, coincide con la de la primera teoría solvente sobre el Urbanismo. En conjunto, en el libro, destaca más el aspecto crítico, característica de la actual generación, que el teórico especulativo. El autor debería haber fundamentado sus conocimientos sociológicos con los genuinamente filosóficos, pues la Filosofía, a cambio de otros lastres "idealistas", da una agilidad de la cual carecen aquellos que se basan puramente en la Historia, la Sociología o la Filología. Por otra parte, debemos destacar que la aportación del autor es más de acento que de creación, pues aquellos capítulos que gozan de una más nutrida bibliografía suben inmediatamente de nivel, razón por la cual estamos curados de espantos, ante tantas revelaciones fulgurantes de jóvenes valores con múltiples conferencias en Chile, Paraguay, Brasil, Estados Unidos, Canadá, Inglaterra, Francia, Suiza y Bélgica. ¿Por qué tanto bombo y platillo si a los demás tampoco nos falta nuestra pequeña razón para pensar, lo mismo que *cualquier hijo de vecino*? Por favor, señores editores, no nos den la autocrítica hecha, porque de todas formas, también razonaremos.

La obra está dividida en seis apartados: 1.— Introducción: Práctica teórica, práctica política y problemas urbanos. 2.— Qué es la sociología urbana. 2.1.— ¿Hay una sociología

urbana? 2.2.— Teoría e ideología en sociología urbana. 3.— El proceso de urbanización: La relación histórica entre sociedad y espacio. 4.— Estudio de elementos de la estructura urbana. 4.1.— Las teorías del sistemas ecológico. 4.2.— La lógica de la implantación industrial: el caso de la región de París. 4.3.— El centro urbano. 5.— La planificación urbana. 5.1.— Hacia una teoría de la planificación urbana. 5.2.— La renovación urbana en los Estados Unidos. 6.— Conclusión.

De todas formas se trata de un primer desbroce del camino, y por otra parte significa un intento de complejización y apertura muy considerables. Para principiantes.

"Diferenciación de niveles y ritmos del trabajo teórico, adecuación de las herramientas de experimentación, progreso dialéctico en la redefinición del campo actual, de dominante ideológica, en estrecho contacto con los grupos sociales en los que se inserta, son las fronteras abiertas al investigador urbano, a la vez trabajador científico e ideólogo, autor, manipulado, de múltiples manipulaciones u revelado de las contradicciones de la sociedad en e proceso de reproducción de la fuerza de trabajo".

Agustín Albarracín Teulón: *Homero y la Medicina*.— Editorial Prensa Española. Colección "Vislumbres", núm. 20. Director: J.L. Vázquez Doderó. Prólogo de Pedro Laín Entralgo. Madrid 1970.

agustín albarracín teulón

## homero y la medicina

prólogo de  
pedro laín entralgo



He aquí un libro importante, breve, sencillo, claro, ordenado, y que toca fondo en un asunto concreto. Su autor: un médico que tenía por delante un porvenir profesional brillante y, en cambio, prefirió dedicarse por entero a la "Historia de la Medicina". Pedro Laín Entralgo dice en el prólogo: "Repetidamente he dicho yo que el grupo de nuestros filólogos clásicos constituye la más importante de las novedades cualitativas que han aparecido en la vida intelectual española con posterioridad a 1939; y entre las muchas pruebas que para demostrar la verdad de este aserto podrían darse, ahí está la *Introducción a Homero* que un grupo de esos filólogos publicó en Madrid hace varios años. Pues bien: este libro del profesor Albarracín Teulón viene a completar, desde un punto de vista médico, la magnífica guía para la recta comprensión de la *Iliada* y la *Odisea* que acabo

de nombrar y lo hace con rigor, minucia y calidad. He aquí el aspecto local, español, de la viva oportunidad a contracorriente que tiene y seguirá teniendo la brega intelectual con la Antigüedad clásica".

"Al tropel de mentar y fuera de España menospreciar y amenazar la formación humanística y clásica de los jóvenes, en aras de la omnipotencia tecnología, yo me limitaría a recordarles los nombres de quienes han hecho posible la ciencia y la técnica más actuales: Planck, Einstein, Rutherford, Bohr, Lave, Hilbert, Heisenberg, Schrödinger, De Broglie, Fermi, Wiener, el propio Oppenheimer... El bachillerato fuertemente humanístico con que en su niñez y en su adolescencia se formaron esos hombres, ¿les ayudó o les perjudicó para ser lo que fueron o siguen siendo en su gloriosa madurez? Dentro de este recuerdo y este marco, no menos melancólico que mayestático, tal como hoy soplan los vientos para las humanidades clásicas, quisiera yo colocar la *Introducción a Homero* de nuestros todavía jóvenes filólogos y este libro del profesor Albarracín Teulón, que la continúa y amplía desde un punto de vista antropológico y médico".

"La consideración etnológica de la *Iliada* y la *Odisea*, tan fecunda, sugestiva y renovadora, no puede perder de vista lo que —partiendo precisamente de la vista que sus exámetros cantan o dicen— ha sido luego la cultura griega; y si ambos poemas son de algún modo equiparables a las leyendas de los bosquimanos, los iroqueses o los yakutos, también son, histórica y humanamente, bastante más que todas ellas. Porque tanto como un documento arcaico, uno y otro forman, ahí es nada, el sillar primero de la cultura occidental".

¿Un libro sólo para médicos? Más bien para toda persona culta y llena de curiosidad: un libro que cae bien en toda biblioteca. La riqueza y pormenor de cada capítulo y de cada apartado es tanta que ello mismo imposibilita descender ni que sea mínimamente al detalle. Nos limitaremos a una enumeración del contenido y a seguir alguna muestra.

Consta de seis capítulos: I —*Psicología*— II —*Anatomía*— III —*Fisiología*— IV —*Cirugía*— V —*Medicina interna*— VI —*Terapéutica*— precedidos de una "Nota preliminar" que sitúa el trabajo autobiográficamente, una "Introducción" con dos apartados: I *El marco histórico* y 2 *Vida social*, y un Epílogo sobre la *Aportación médica a la cuestión homérica*. Cada capítulo, a su vez, está dividido, el I, II y III en dos apartados, el IV en tres, el V en cuatro y el VI en cinco; cada apartado, la mayoría de las veces, está subdividido; eso dará una idea de la minuciosidad del trabajo; en las págs. 81 a 91, hay incluso un *Léxico anatómico del epos homérico griego-castellano y castellano-griego*.

Es un libro, además, que hace honor al tratamiento científico y riguroso, sin olvidar las conexiones entre Medicina y Sociedad, tratado con la mayor fidelidad histórica posible, sin esquematismos empobrecedores. Citaremos, una vez más, a Pedro Laín Entralgo: "El excelente libro del profesor Albarracín Teulón —tan bien documentado, tan bien pensado, tan bien compuesto— se mueve, creo, en una inteligente vía media, equidistante del Escila de la idealización y del Caribdis de la primitivización, y tal es la segunda de las razones de su

indudable oportunidad; la más importante, porque no depende de una circunstancia puramente local, sino de la obra misma”.

Gerard Blachere: *HACIA UN URBANISMO RAZONADO*. Editores Técnicos Asociados, S.A. Barcelona, 1968. Traducción y prólogo de Buenaventura Bassegoda Musté. Título original: *VERS UN URBANISME RAISONNE*. Eyrolles, Editeur, París. El libro está precedido por una “Fugaz isagoge del traductor”.

La pretensión científica de encontrar una solución única en temas artísticos —pongamos por caso el Urbanismo— no pasa de ser una vana pretensión, como la del racionalismo arquitectónico, que a la vuelta de unos años ha llevado a una crítica radical de “la forma sigue a la función”, a la vuelta a la Historia, al espíritu del Barroco con el Organicismo y a buscar inspiración en la arquitectura popular. Mientras tanto desde el M.I.T., el Centro de Cálculo de la Universidad de Madrid, y las Escuelas de Arquitectura de Madrid y Barcelona se vuelve a un intento de replantear, científicamente, el proceso de racionalización del proyecto arquitectónico. Si por racionalismo se entiende seguir una metodología, entonces uno no puede más que estar de acuerdo, pero si se pretende convertir en racional algo que no puede serlo, porque básicamente se apoya en la intuición, entonces que los dioses se apiaden de los urbanistas y los arquitectos. Y conste que para nosotros intuición significa exigencia, estudio, profundidad, coherencia, renovación y nunca ingenuidad, pretensión, vacuidad, aberración.

...“la hélice ascendente: observar, deducir, inventar, observar: la hélice del progreso científico y técnico”.

“El urbanismo es como una dilatada campaña militar, en la que el general debe tomar en consideración las fuerzas enemigas y las propias, el terreno, la estación, la moral del ejército. El capitán urbanista ha de contar también con el terreno, la evolución de las costumbres y de las técnicas, la situación política, los recursos financieros, el plano parcelario.

Hacer urbanismo no es dibujarlo todo en un plano, sino dar vida a una ciudad y hacerla crecer”.

...“el urbanismo es activo, global, funcional y exigencial”.

El libro aparece dividido en cuatro capítulos, con una introducción y una conclusión, algo así como un edificio del Renacimiento o Neoclásico.

Capítulo II.— Plantear el problema. Capítulo III.— Revista de las ciencias útiles al urbanismo. Capítulo IV.— La invención de las soluciones. Capítulo V.— Algunos aspectos de la práctica del Urbanismo.

Este libro viene a completar lo que le falta al anterior en cuanto a concreción, a datos, a soluciones inmediatas. Este es un libro maduro, sencillo y claro en su estilo “positivista”.

En el Capítulo II se define el Urbanismo: “La actividad que consiste en concebir y dirigir la creación y el crecimiento de una aglomeración para la mejor satisfacción de las exigencias de sus habitantes: “Se señalan los datos naturales —climáticos, sismológicos, características del suelo— los no naturales, pero impuestos —polución de las aguas, del aire, los datos del suelo como plan parcelario, legislación

y plan nacional— las exigencias de los habitantes y de sus realizadores —fisiológicas del ciudadano fuera de los edificios, acústica, térmica, óptica, de asoleo y radiación, de pureza del aire, de higiene, de comodidad del peatón, de seguridad, psicológicas del ciudadano fuera de casa, de alternativa de intimidad y de contacto con los semejantes, de variedad del cuadro, de belleza, de contacto con la naturaleza, de contacto con la ciudad, de orden económico del habitante, de los realizadores, físicas, operacionales, de colectividad racional, de adaptación de la ciudad a su función, de funciones esenciales de la ciudad.

En el Capítulo III se pasa revista a las ciencias útiles al Urbanismo: “Empezaremos por citar las ciencias necesarias para el conocimiento de los datos naturales: la geología, la sismología, la hidrología, la topografía. Estas son las ciencias generales que hallan aplicación en el urbanismo; se dan en cursos y se tratan en libros especializados.

Vienen después las ciencias útiles para conseguir y para cerner las soluciones.

*Ciencias del ambiente físico urbano:* Acústica, Meteorología urbana y polución (ciencias físicas y químicas).

*Ciencias del funcionamiento y del desarrollo urbano:* Demografía, Previsión económica, Anatomía, fisiología y dinámica de la ciudad, incluida la circulación, Ingeniería Civil, Ciencia del suelo.

A estos dos grupos, hay que añadir la *patología* o descripción de las enfermedades de las urbes”.

El Capítulo IV trata de las diversas soluciones del Urbanismo. “En esencia, este hallazgo de la solución es lo que en léxico de artista podría llamarse *elección de partido*”. Hay dos tipos radioconcéntricos, el lineal, el escaqueado, el triangular o hexagonal, el tipo anillo o anular. Se reflexiona sobre el órgano barrio de negocios de una metrópoli, el órgano barrio residencial, el órgano barrio comercial, y se trata de la jerarquía de los viales, el problema de los transportes, la utilización del relieve, la consecuencia del clima, el decorado urbano, para terminar tratando sobre el futuro en urbanismo. “La duración de una ciudad no es estática, la duración es vida, desarrollo y evolución. De ahí que deba decirse que el costo de un equipo urbano debe contemplarse para las diversas hipótesis de evolución en las que pueda quedar envuelto; no siempre la obra barata es la más favorable, sino la que hará fácil afrontar en lo sucesivo las situaciones que se estiman más probables”.

El Capítulo V trata de la unidad de tiempo y de dimensión, el urbanismo activo, la encuesta y la bitácora, la crítica funcional, las cifras características, el buen funcionamiento en cada etapa del crecimiento, cómo se satisfacen las exigencias en diversos tipos de aglomeración, quién hace el urbanismo, quién toma las decisiones, urbanismo y opinión pública, las bases para fundar las acciones del urbanismo, las derogaciones, la expresión de las disposiciones de urbanismo, la significación de la renovación urbana y la lucha contra los tugurios.

“El origen del habitat indecente tiene, dicho se está, carácter económico, pero doble: la insuficiencia de la renta nacional e individual (y también la insuficiencia de la parte de inversiones en el empleo de la renta) y la

prioridad dada a otras inversiones sobre la vivienda”.

Dr. Ing. Z.S. Makowski: *ESTRUCTURAS ESPACIALES DE ACERO*. Editorial Gustavo Gili, S.A. Barcelona 1968. Título original *STEEL SPACE STRUCTURES* Verlag Stahleisen Dusseldorf. Traductor: D. Alvarez Velasco.

“La finalidad del presente volumen es mostrar a los arquitectos e ingenieros, con ayuda de planos y obras ya realizadas, las inmensas posibilidades de la construcción espacial. Esta tiene ante sí un magnífico porvenir a condición de que los arquitectos den pruebas de imaginación y atrevimiento en sus concepciones arquitectónicas y de que los ingenieros no vacilen al tener que abordar los complejos de estabilidad, ayudándose en su tarea con las máquinas electrónicas.

“No es raro encontrar actualmente cubiertas o paredes de acero realizadas en forma de estructura espacial cuyo peso unitario es de 5 kg/m<sup>2</sup>. Ya se vislumbra la posibilidad de levantar obras para las que el gasto de material por metro cúbico de espacio edificado será tan sólo un pequeño tanto por ciento del exigido por la construcción tradicional.

Existen además otros factores conducentes a una mayor economía y que explican el creciente apasionamiento por las estructuras espaciales, como son la prefabricación de los elementos constructivos, su estandarización y la utilización de menos mano de obra.

“Señalemos el caso de ciertas cúpulas que salvan espacios de 200 m. sin pilares intermedios. Se hallan en estudio proyectos que preveen cubrir superficies de 400 m. de diámetro”.

En las “estructuras espaciales de acero” se dan cita el Arte, la Lógica y la Ciencia, además de la Economía; prácticamente todo. El futurismo se da la mano con la belleza “eterna”.

La exposición se hace a lo largo de cinco capítulos: 1.— Reticulados de vigas y estructuras espaciales; 2.— Bóvedas de cañón de entramado; 3.— Cúpulas de entramado; 4.— Estructuras laminares metálicas y, 5.— Cubiertas colgantes. A través de una exposición clara, sugestiva y sencilla, acompañada de gráficos y fotografías, tanto el aficionado como el técnico pueden hacerse cargo del contenido del libro, además de recibir numerosas ideas sobre sistemas de cubiertas conseguidas con rapidez y economía, sin desdoro de la belleza de la que el arquitecto es un simple servidor.

Alemania, Gran Bretaña, Francia, USA y Japón son los principales países donde se han construido la mayoría de cubiertas más interesantes. También Checoslovaquia, Italia y Bélgica, siendo su mayor utilidad para hangares, iglesias, salas de conferencias, fábricas, exposiciones, puentes, silos... La cubierta es un elemento fundamental del edificio, pero no debemos olvidar que es sólo un elemento, lo mismo que el cerramiento, pero que la arquitectura tiene que ver con los hábitos humanos y la distribución espacial de acuerdo con los mismos. El libro en realidad encaja en la especialización de diversos tipos de cubiertas, de ahí que el título, “Estructuras espaciales de acero” está perfectamente encajado.